

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

¹⁾ Acest supliment însoțește

diploma cu seria _____ nr. _____

This supplement is for
diploma series _____ no. _____

1. DATELE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere

Family name(s) at birth

1.1a _____

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui

Initial(s) of father's first name(s)

1.2a _____

Data nașterii (ziua/luna/anul)

Date of birth (day/month/year)

1.3a _____

Număr matricol

Student enrollment number

1.4 _____

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

1.5 _____

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) (after marriage) (if applicable)

1.1b _____

Prenumele

First name(s)

1.2b _____

Locul nașterii

Place of birth

1.3b _____

Anul înmatriculării

Year of enrollment

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor)

Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)

2.1 **INTERPRETARE MUZICALĂ, MASTER**

MUSICAL INTERPRETATION, MASTER

Domeniul de studii

Field of study

2.2a **MUZICĂ**

MUSIC

Numele și statutul instituției de învățământ superior care acordă diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

2.3a **UNIVERSITATEA NAȚIONALĂ DE ARTE "GEORGE ENESCU" DIN IAȘI UNIVERSITATE PUBLICĂ ACREDITATĂ**

'GEORGE ENESCU' NATIONAL UNIVERSITY OF ARTS, IASI

ACCREDITED PUBLIC UNIVERSITY

Numele și statutul instituției de învățământ superior absolvite (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)

2.4a -

Limba (limbile) de studiu / examinare

Language(s) of instruction / examination

2.5 -

Programul de studii

Programme of study

2.2b **INTERPRETARE MUZICALĂ**

MUSICAL INTERPRETATION

Facultatea / Departamentul care organizează examenul de finalizare a studiilor

Faculty / Department administering the final examination

2.3b **FACULTATEA DE INTERPRETARE, COMPOZIȚIE ȘI STUDII MUZICALE TEORETICE**

FACULTY OF INTERPRETATION, COMPOSITION AND THEORETICAL MUSICAL STUDIES

Facultatea / Departamentul care a asigurat școlarizarea

Faculty / Department administering studies (if different from 2.3b)

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării

Level of qualification

3.1 **STUDII MASTERALE**

MASTER STUDIES

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite ECTS (conform Sistemului European de Credite Transferabile - ECTS)

Official length of the programme of study and number of ECTS credits

3.2 **4 SEMESTRE, 120 CREDITE**

4 SEMESTERS, 120 CREDITS

Condiții de admitere/înscriere

Access requirement(s)

3.3 **DIPLOMA DE LICENȚĂ, CONCURS DE ADMITERE**
BACHELOR STUDIES; ADMITTANCE CONTEST

L.S.

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE
INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ

Mode of study

4.1 **ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ (IF)**

FULL TIME

Competențele asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the programme of study

4.2

- 60 credite ECTS/an
- 120 credite acumulate pentru înscrierea la examenul de finalizare a studiilor

Competențe profesionale

- Analiza și interpretarea unei selecții reprezentative din repertoriul solistic sau cameral destinat instrumentului studiat, utilizând capacitățile tehnico-interpretative instrumentale necesare și integrând cunoștințele și abilitățile specific muzicale dobândite.
- Analiza și interpretarea unei selecții reprezentative a repertoriului cameral/simfonic ce include instrumentul studiat, utilizând atât capacitățile auditive și tehnico-interpretative instrumentale necesare integrării într-un ansamblu (formații camerale, ansambluri orchestrale), cât și cunoștințele și abilitățile.
- Exprimarea stilului interpretativ propriu, pornind de la alegerea, abordarea, construcția și studiul repertoriului până la susținerea publică a creației interpretative instrumentale.
- Analiza și interpretarea unei selecții reprezentative din repertoriul solistic/cameral/vocal simfonic destinat vocii respective, utilizând capacitățile vocale tehnico-interpretative necesare și integrând cunoștințele și abilitățile specifice muzicale dobândite.
- Utilizarea capacităților auditive, vocale, lingvistice, kinestezice și expresive necesare reprezentării muzical-teatrale, specifice spectacolului liric, vizând integrarea în ansamblul muzical (teatrul muzical), integrarea în dramaturgia lucrării, relaționarea cu celelalte personaje, mișcarea scenică.
- Exprimarea stilului interpretativ propriu, pornind de la alegerea, abordarea, construcția și studiul repertoriului/ personajului până la susținerea publică a creației interpretative vocale.

Competențe transversale

- Proiectarea, organizarea, desfășurarea, coordonarea și evaluarea unui eveniment artistic/unei unități de învățare, inclusiv a conținuturilor specifice din programa disciplinelor muzicale.
- Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă într-o echipă multidisciplinară pe diverse paliere ierarhice.
- Autoevaluarea obiectivă a nevoii de formare profesională în scopul inserției și adaptabilității la cerințele pieței muncii.

- 60 ECTS credits/year

-120 ECTS accumulated credits for the final exam registration

Professional Competencies

- The analyse and perform/interpret a representative selection in the solo repertoire of the respective instrument by using the necessary technical-performing instrumental abilities and by integrating the acquired specific musical knowledge.
- The analyse and perform/interpret a representative selection in the chamber symphonic repertoire including the respective instrument by using the necessary auditory and technical-performing instrumental abilities necessary to integrate oneself in an ensemble (chamber/orchestral ensembles), as well as the acquired specific musical knowledge.
- The express one's own interpretive/performing style, starting from the choice, the approach, the construction and the study of the repertoire up to one's own rendition, in front of an audience, of the chosen work.
- The analyse and perform/interpret a representative selection in the solo/chamber/vocal symphonic repertoire destined to the respective voice, using the necessary technical-interpretative, vocal capacities and by integrating the acquired specific musical knowledge.
- The express one's own interpretive/performing style, starting from the choice, the approach, the construction and the study of the repertoire/character up to one's own rendition, in front of an audience, of the chosen vocalinterpretive creation work.
- The using one's auditory, vocal, linguistic, kinaesthetic and expressive capacities necessary to act musicaldramatic scenes - specific to lyric performings, in order to integrate oneself into the musical ensemble (musicaltheatre), into the dramaturgy of the work and into the relation with other characters and the stage movement.

Transversal Competencies

- The artistic event/unit of learning projection, organization, development, coordination and evaluation including the specific contents in music subject curricula.
- The applying of efficient work techniques into a multidisciplinary team at various hierarchical levels.
- An objective self-evaluation of the professional training needs, in order to insertion and adaptability to the requirements of the labour market.

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS obținute (conform Registrului matricol al facultății / departamentului, volumul nr. vol III - M / 3)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS credits obtained (according to Faculty / Department Student Records, volume no. vol III - M / 3)

4.3

Anul I (anul universitar 2015-2016) 1 st Year (academic year 2015-2016)							
Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	2) Total ore		Nota		Nr. credite	
		No. hours		Grade		No of ECTS credits	
		C	S, L, P	Sem I	Sem II	Sem I	Sem II
1	PRACTICĂ ARTISTICĂ ARTISTIC PRACTICE	-	28			2	2
2	ACOMPANIAMENT ACCOMPANIMENT	-	28			4	2
3	STILISTICA CREAȚIEI MUZICALE THE STYLISTICS OF MUSICAL CREATION	14	14		-	4	-
4	MUZICĂ DE CAMERĂ CHAMBER MUSIC	28	28			6	7
5	Disciplina opțională: PSIHOLOGIA INTERPRETĂRII Optional course: INTERPRETATION PSYCHOLOGY	28	28			2	2
6	INSTRUMENT INSTRUMENT	28	28			8	10
7	ORCHESTRĂ ORCHESTRA	28	28			4	4
8	STILISTICA INTERPRETĂRII MUZICALE THE STYLISTICS OF MUSICAL INTERPRETATION	14	14	-		-	3
3) Promovat cu media: (%)		Total credite:		60			
Pass, average grade per academic year: (%)		Total ECTS credits:		60			
Anul II (anul universitar 2016-2017) 2 nd Year (academic year 2016-2017)							
Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	2) Total ore		Nota		Nr. credite	
		No. hours		Grade		No of ECTS credits	
		C	S, L, P	Sem I	Sem II	Sem I	Sem II
1	ACOMPANIAMENT ACCOMPANIMENT	-	28			3	4
2	ORCHESTRĂ ORCHESTRA	14	14		-	3	-
3	MUZICA MODERNĂ - STIL ȘI LIMBAJ MODERN MUSIC-STYLE AND LANGUAGE	14	14		-	4	-
4	PRACTICA ARTISTICĂ ARTISTIC PRACTICE	-	28		-	4	-
5	MUZICĂ DE CAMERĂ CHAMBER MUSIC	28	28			7	7
6	PREGĂTIREA DISERTAȚIEI THE PREPARING OF DISSERTATIO DEGREE	-	28	-		-	3
7	Disciplina opțională: MANAGEMENT ARTISTIC Optional course: ARTISTICAL MANAGEMENT	28	28			2	2
8	INSTRUMENT INSTRUMENT	28	28			7	10
9	MUZICĂ CONTEMPORANĂ - STIL ȘI LIMBAJ CONTEMPORARY MUSIC-STYLE AND LANGUAGE	14	14	-		-	4
3) Promovat cu media: (%)		Total credite:		60			
Pass, average grade per academic year: (%)		Total ECTS credits:		60			
Promovat:	DA YES	4) Media de promovare a anilor de studii (ponderată cu puncte de credit): Overall average grade (credit-weighted average):		(%) (%)	Total credite:	120	
Passed:					Total ECTS credits:		

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 (zece) la 1 (unu), notele acordate fiind numere întregi. Nota minimă de promovare este 5 (cinci), iar nota maximă este 10 (zece). Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2017 specializarea Interpretare muzicală este ...(%), iar media maximă este ...(%), titularul fiind clasat pe locul ... din totalul de ... absolvenți.**

Grading scale from 10 (ten) to 1 (one), all grades being integers.

The minimal passing grade is 5 (five), and the highest grade is 10 (ten).

The minimal graduation mark for the 2017 class specialization MUSICAL INTERPRETATION was ...(%) and maximum grade was ...(%).

The holder was classified on position ... from the whole ... number of graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare

Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații

Further information source

5.2

www.arteias.ro

www.arteias.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1 **STUDII DE DOCTORAT**

PhD studies

Statutul profesional

Professional status

- 6.2 Solist instrumentist-265214, Solist concertist-265220 (pentru Pian/Instrumente)
Artist liric operă-265223, Maestru studii canto-265208, Solist vocal-265215 (pentru Canto)
Instrumentalist Solist-265214, Concert Singer-265220 (for Piano/Instruments)
Opera Lyric Artist-265223, Canto Studies Maestro-265208, Vocal Singer-265215 (for Canto)

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	RECTOR <i>RECTOR</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Chief Registrar</i>	
7.3	DECAN/DIRECTOR <i>DEAN/DIRECTOR</i>		7.4	Secretar șef facultate/departament <i>Faculty Registrar/Department Registrar</i>	
7.5	⁵⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated</i> Acest document conține un număr de 8 pagini. <i>This document consists 8 pages.</i>		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L.S.	

1) Se completează de către instituția de învățământ superior care acordă diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe actul de studii și de pe suplimentul la diplomă.

2) Se va menționa numărul total de ore din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de laborator (L); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

3) Medii anuale cu două zecimale, fără rotunjire.

4) Medii generale cu două zecimale, fără rotunjire.

5) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului, menționându-se numărul de pagini ale documentului.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos.

1) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

2) It shall be mentioned total hours of which: total hours of courses (C), seminars (S), laboratory (L), practical courses (LP), projects (P).

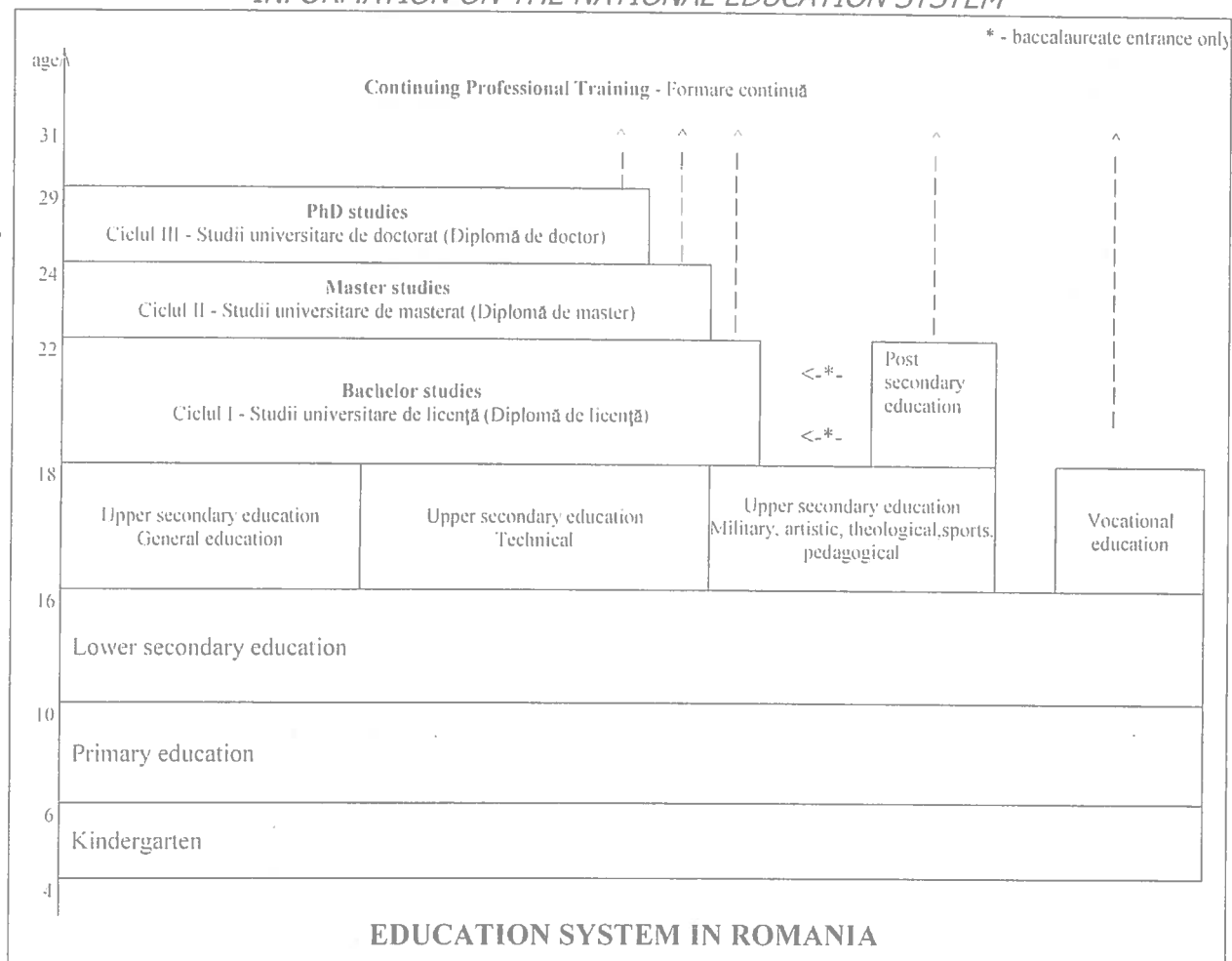
3) Average grades per academic year with two decimals, with no approximation.

4) Overall average grades with two decimals with no approximation.

5) To be completed by the institution which provided enrollment of the holder and will further mention the number of pages of this document.

The Diploma Supplement written on A4 format (both sides) shall be numbered, and shall be stamped on each page in the right down corner.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



OVERVIEW OF THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

Admission to higher education is based on the baccalaureate diploma (12 years of study) and access the master programmes is based on the BA / BSc / BEng degree.

Bachelor studies presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS).

MA / MSc / MEng studies presuppose 90-120 credit points, calculated in accordance with European Credit Transfer System (ECTS). Exceptionally, depending on the duration of the bachelor studies, the lower ECTS limit can be 60 transferable credits.

For professions regulated by European norms, regulations or good practice, B.A./B.Sc. and M.A. studies can be provided as part of a 5 to 6 year full time study programme, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following study fields are covered: Medicine - 360 ECTS, Dentistry - 360 ECTS, Pharmacy - 300 ECTS, Veterinary medicine - 360 ECTS, Architecture - 360 ECTS and Urban Planning - 300 ECTS).

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma.

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian accredited universities use the European Credit Transfer System (ECTS).

Academic distance learning programmes shall be organised for the authorised and accredited study programmes.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demand and on the professional retraining needs.

**În conformitate cu modificările introduse în sistemul de învățământ superior de Legea nr. 288/2004*

According to the changes brought to the higher education system by Law no. 288/2004